

MONUMENTAL INSCRIPTIONS IN THE CHURCH AND CHURCHYARD OF ST. PETER'S, ILMER

Ilmer is a small rural parish on the border of Buckinghamshire between Princes Risborough and Thame. The well kept mediaeval church was extensively restored in 1860, and if there were any memorials before this date, they must have been totally removed.

The church is small, but one of the oldest in the Diocese of Oxford, traces of Norman architecture can be seen in the old doorways of the Nave. The greater part was rebuilt in the perpendicular style around 1350. The bell turret retains the late mediaeval timber framing and supports which are covered by modern weather boarding. There are three bells, first by Henry KNIGHT 1618, second by William KNIGHT 1586 and the third inscribed Sancta Margareta Ora Pro Nobis W.H.

The hamlet of Ilmer was decimated by the Black Death in 1349 and the Plague of 1665.

(Taken from the pamphlet 'St Peter's Church, Ilmer'. Which also provided the information on the stained glass and Latin translation)

The original survey of the Churchyard was undertaken by Rex KIDD in 1985 and updated and retyped by Jenny PEEL in 2007. Copies given the St Peter's Ilmer, Bucks Family History Society and Princes Risborough Heritage Society. Digitised by Richard Birkby in 2026.

Section A

Memorials inside church

Stained glass depicting Jesus as the Sower (A1)

The sower soweth the word / given by Patricia and John MAUDE 1991

Glassmaker Joseph NUTTGENS 1991

Stained glass depicting Jesus calling Simon Peter and Andrew by the Sea of Galilee (A2)

Follow Me and I will / make you fishers of men / to the glory of God and in memory of / Martha BELGROVE for many years / organist of this church died 1909 / erected by parishioners & friends

Stained glass depicting the Good Samaritan (A3)

And when / he saw him / he had / compassion on him / To the glory of God and in memory / of Mary Clara

JACQUES / of Horsenden House born / Mar 31st 1849. Died Jan 13th 1932

Coat of Arms - Esse / Quam / Videri (to be what I seem)

Glassmaker J E NUTTGENS designed & made this window at North Dean, High Wycombe

Frames list of Donors for the memorial window to Mrs JACQUES (A4)

Inscription on brass baptism jug (A5)

St Peter's Ilmer / to the glory of God / and in memory of / MAURICE RICHARDSON

BARBARA WHITING

EILEEN COWDREY / who died in 1924 / one Lord, one faith / one baptism

Table with brass plaque (A6)

Presented to St Peter's Church, Ilmer / in loving memory of / Janet Rose Lilian MACKINNON / nee RICHARDSON

And / Conrad Charles Norman MACKINNON / by their daughter Eileen & family / 1996

Wooden plaque (A7)

These four 18th century carvings were dedicated / to the glory of God / and in loving memory of / Robert Harold ATTENBOROUGH / (1880 - 1968) of Ilmer House / by his wife, children and grandchildren

Section B

To the north side of the Church

Headstone with rose carved top (B1)

In ever loving / memory of / a dear husband / and father / Roy / Charles / MADGWICK / who entered into rest / 4 Feb 1997 / aged 67 years / his life a / precious memory / his absence / a silent grief

Small book - Only / sleeping / dad / miss / you

(GEERE / Luton)

Headstone (B2)

In loving memory / of / James KINGHAM / who died November 10 1907 / aged 79 years

Also of Anne / his beloved wife / who died March 3 1900 / aged 62 years / peace perfect peace

Headstone (B3)

In / loving memory / of / Albert KINGHAM / died 29 Jan 1969 / aged 81 years

Also his wife / Florence / died 21st July 1980 / aged 93 years

Headstone (B4)

In / affectionate memory of / David CLAYDON / passed to higher service / July 13th 1973 / aged 74 years / blessed are the pure in heart / for they shall see God

And his dearly loved wife / Constance Mary CLAYDON / who died February 6th 1977 / aged 78 years

Headstone (B5)

Mark CLAYDON / a devoted husband and father / 1905 - 1978 / remembered with love

Also his wife / Freda / 1915 - 1981 / always remembered

Stone tablet set in side of Church (B6)

Hanc Ecclesiam / inter antiquas antiquissimam / annorum longa serie / labefactam et inclinatam / propria cura / instauravit ac ornavit / Guilielmus E PARTRIDGE A.B. / Vicarius idem et patronus / Anno Christi / MDCCCLX / Solideo honor et gloria

(This Church / among the most ancient / be length of years seriously / weakened and decayed / at his own proper charge / restored and furnished / William E PARTRIDGE B.A. / Vicar of the same and patron / in the year of Christ / 1860 / to God alone be the honour and glory)

Plaque (B7)

In loving memory / of / Richard James WILSON / 12 April 1938 - 9 July 2007 / Tha' knows

Section C

To the south side of the Church

Headstone (C1)

In loving memory / David RUTHERFORD / 1949 - 1989 / at peace

Josephine Janette / RUTHERFORD / 1919 - 1992 / God Almighty first planted / a garden / and indeed it is the purest / of human pleasures

Headstone with Army Crest (C2)

Major Robert James / RUTHERFORD / (Royal Scots) / 10th January 1919 / 25th November 1992 / pray for me as I will for thee / that we may meet merrily / in heaven

Temporary marker (C3)

Ronald GOMME

Vase - Treasured / memories / Don

Headstone (C4)

Treasured / memories of / a dear husband / dad and grandad / William / RANKIN / taken from us / 25th December 1995 / aged 58 years / rest in peace
Vase - Dad

Plaque (C5)

In loving memory / of / Charlotte Campbell / PURVER / 13-05-1925 - 15-03-2003

Wooden cross with metal nameplate (C6)

Susan DEVANCY / died 12th March 2007 / aged 78 years

Temporary marker (C7)

Shirley STEVENSON

Headstone (C8)

In / loving memory / of / Hannah GOMME / called home 11th November 1933 / aged 68 years
And / George GOMME / husband of the above / who passed away 24th January 1945 / aged 80 years / erected by their children and grandchildren / in England and U.S.A.

Open book in kerbs (original stone replaced) (C9)

In / loving / memory of / a dear husband / and father / Arthur / Alexander / STARLING / who fell asleep / 3rd Dec 1970 / aged 65 years / sadly missed / God's finger touched him and he slept / only goodnight beloved , not farewell

Also in loving / memory of / a dear wife and mother / Annie / who fell asleep / 22nd Oct 1991 / aged 81 years / together again

2 vases - Dad / mum

Arthur

Headstone & kerbs (C10)

In loving remembrance / of / Edward Albert GOODCHILD / who passed into God's keeping / Aug 16th 1934 / aged 32 years

Celtic cross on base surrounded by kerbs, high posts and iron chains (C11)

To the memory of / a dear husband and father / Albert GOODCHILD / who entered into rest / July 15th 1931 / aged 57 years / in God's keeping

Headstone & kerbs (C12)

In / loving memory / of / Alfred HILL / who died / April 5th 1926 / aged 83 years / peace perfect peace

Headstone (C13)

HIS. / in loving memory of / Eliza Jane HILL / wife of / Alfred HILL / who died November 6th 1910 / aged 62 years / sleep on beloved, sleep on and take / thy rest

Headstone (C14)

HIS. / in loving memory of / Henry GOMME / (of Cold Harbour, Ilmer) / who died May 5th 1879 / aged 78 years

Also of Sarah Jane / his wife / who died April 18th 1881 / aged 70 years

Also of Hannah GOMME / his sister / who died Sepbr 27th 1884 / aged 90 years / asleep in Jesus

Plaque (C15)

Robert Harold / ATTENBOROUGH / 1880 - 1968

Also Grace Elizabeth / ATTENBOROUGH / 1887 - 1980

Plaque (C16)

Together in life / reunited forever / God bless sweetie / Mavis HEAD / 1908 - 2000

Also her husband / Frank HEAD / 1912 - 2001

Headstone (C17)

In loving memory / of / Ernest John / GOODCHILD / died Aug 28 1968 / aged 39 years

Headstone, kerbs & vase (C18)

In loving memory of / Owen GOODCHILD / died March 10th 1932 / aged 54 years

Also of his wife / Katie Louisa / died July 24th 1935 / aged 61 years / RIP

Headstone (C19)

In loving memory of / Thomas GOODCHILD / who died Oct 3rd 1930 / aged 67 years / Thy will be done

Also of Mary / beloved wife of the above / who died June 15th 1933 / aged 72 years / peace perfect peace

Headstone (C20)

In loving memory / of / Annie GOODCHILD / died 26th April 1964 / aged 74

And her beloved husband / Harry / died 26th April 1973 / aged 84 / reunited

Headstone in kerbs (C21)

To / the blessed memory of / John Thomas CLAYDON / of Long wick / died Aug 14 1936 / aged 71 years

And Charlotte his beloved wife / who died Nov 14th 1943 aged 77 years

Also Ruth their daughter / who died Jan 6th 1937 / aged 42 years / worthy of everlasting remembrance

Cross on headstone & footstone (C22)

In / loving memory / of Martha BELGROVE / who died September 10th 1909 / aged 44 years / for 25 years

organist at this church / if Thou shouldst call me to resign / what most I prize it ne'er was mine / I only yield

Thee what is Thine / Thy will be done

MB 1909

Book shaped headstone (C23)

In ever loving / memory of / Horace / George / RICHARDSON / aged 79 / passed away / 22nd Oct 1990 / very dear husband / dad and grandad / and / great grandad

In ever loving / memory of / Edith Lille / RICHARDSON / aged 85 / passed away / 29 Mar 2000 / a loving mum / nan and great nan / reunited with dad / rest in peace

Vase - dad

Cross on base within kerbs, urn & 2 plaques (C24)

In / loving memory of / Alice RICHARDSON / who died May 13th 1933 aged 60 years / rest after weariness / sweet rest at last

Alfred Nathaniel RICHARDSON / who died August 20th 1946 / aged 73 years / reunited

In loving memory of / William / RICHARDSON / 1908 - 1992

And his wife / Winifred Beatrice / 1911 - 2002

In loving memory of / Ruth Lydia / ROGERS / nee RICHARDSON / 1904 - 1986

And of / Frank ROGERS / 1900 - 1981

Cross on base & kerbs (C25)

In / loving memory / of / Blanche G RICHARDSON / died June 21st 1923 / aged 16 years

Also of Maurice V D RICHARDSON / died Jan 12th 1924 / aged 8 years

Also of / Gladys BAKER / died Nov 19th 1924 / aged 3 days

Also of / Cpl Albert / RICHARDSON / who died of wounds / in France / Sept 11 1918 / aged 23 years

Headstone with carved frog (C26)

But O for the touch of / a vanished hand / and the sound of / a voice that is still / Jack Murray CREASER / 31st

May 1986 to / 4th August 1989 / Jack loved / he is loved / to us he is / the best boy / in the whole world

Open book, kerbs & vase (C27)

In / loving memory / of a dear wife / and mother / Nora May / BAILEY / passed away / April 2 1965 / aged 54 years / loved and / remembered / always

Also in / loving memory of / a dear husband / and father / Leslie / BAILEY / who fell asleep / Jan 12 1996 / aged 84 years / forever / in our / thoughts

Open book (C28)

Cherished / memories of / a dear loved / son and brother / Mark Anthony STOW B.Sc 2 Lt T.A.V.R. / taken from us / 31st January / 1976 / aged 22 / auf wiedersehen

Plaque (C29)

Remembered with love / Lt Col D M STOW M.B.E. / 1st Btn The Green Howards / 14th Sept 1926 - 24th Sept 1992 / sadly missed by his wife Vera / sons and grandchildren / until we meet again

Temporary marker (C30)

Vera Christina / Dawn STOW / died 25th June 2004 / aged 76 years

Open book (C31)

In loving / memory of / Peter W / RICHARDSON / devoted husband / dad and / brother / passed away / 11-9-2005 / aged 56 years

Small headstone (C32)

In loving memory / Keith Stephen / LAWLOR / 15-3-1935 - 19-11-2006 / forever in our hearts

Plaque set at angle & temporary marker by shrub (C33)

In loving memory of / Jane Melanie / Mackinnon WYKES / nee LUNNON / 1st Sept 1957 / 20 January 2005 / dearly loved and remembered / always by her family and those who / shared her life

Headstone & metal plaque by tree (replaced) (C34)

In / loving memory of / Conrad Charles Norman / MACKINNON / a dear husband, father / and grandad / died 14th November 1979 / aged 82 years

And / Janet Rose Lilian / MACKINNON / nee RICHARDSON / a dear wife, mother / and nana / died 5th August 1995 / aged 93 years

Planted in loving memory / of / Conrad Charles Norman / MACKINNON / 1897 - 1979

And Janet MACKINNON / nee RICHARDSON

Plaque (C35)

In / remembrance / of / Sara Frances / RICHMOND / 1932 - 1993

Plaque (C36)

In loving memory of / John KELLY / 1916 - 2001

Plaque (C37)

In memory of / Patrick Joseph / MULLAN / 1920 - 1999 / sadly missed

Also / Freda E. A. MULLAN / 1922 - 2006 / always in our thoughts

Plaque (C38)

In / loving memory / of / Aubrey William / HOWES / 1924 - 1993

Plaque (C39)

In loving memory / of / a dear mother and nan / Lillie L HOWES / died / 12th Dec 1980 / aged 81 years

Plaque (C40)

C. H. MARDELL / M.B.E. / 1912 - 1988 / remembered / with love and pride

Plaque (C41)

Terry RHODES / forever in our hearts / God bless

Plaque (C42)

In loving memory / of / Ernest A PROBYN / 9-12-1923 - 20-3-1999 / at peace

Plaque (C43)

Richard Dominic John / GOMME / 20 Sept 1975 - 13 Jan 1995 / much loved greatly missed

Plaque by tree (C44)

Planted in loving memory / of / Frank ROGERS / 1900 - 1981

(plaque no longer there)

Temporary marker (C45)

Richard Arthur / Thomas RUTSON / died 14th November 2007 / aged 80 years

Temporary marker (C46)

Marion & Geoffrey / DYSON

ROLL OF HONOUR

Plaque inside church

In loving memory of

Aubrey S GOMME 21st Canadian Battalion / killed in action in France April 9th 1917 aged 24

William J CLAYDON Oxford & Bucks L.I. / wounded and missing since April 28th 1917 aged 20

Frank P KINGHAM Gloucester Regt / wounded and missing since Aug 27th 1917 aged 21

Albert RICHARDSON Corporal 13th K.R.R / died of wounds in France Sept 11th 1918 aged 23

Who gave their lives for their country in the Great War

ATTENBOROUGH	GRACE ELIZABETH	C15
ATTENBOROUGH	ROBERT HAROLD	A7, C15
BAILEY	LESLIE	C27
BAILEY	NORA	C27
BAKER	GLADYS	C25
BELGROVE	MARTHA	A2, C22
CLAYDON	CHARLOTTE	C21
CLAYDON	CONSTANCE MARY	B4
CLAYDON	DAVID	B4
CLAYDON	FREDA	B5
CLAYDON	JOHN THOMAS	C21
CLAYDON	MARK	B5
CLAYDON	RUTH	C21
CLAYDON	WILLIAM J	Roll of Honour
COWDREY	EILEEN	A5
CREASER	JACK MURRAY	C26
DEVANCY	SUSAN	C6
DYSON	GEOFFREY	C46
DYSON	MARION	C46
GEERE	(stonemason)	B1
GOMME	AUBREY S	Roll of Honour
GOMME	GEORGE	C8
GOMME	HANNAH	C8, 14
GOMME	HENRY	C14
GOMME	RICHARD DOMINIC JOHN	C43
GOMME	RONALD	C3
GOMME	SARAH JANE	C14
GOODCHILD	ALBERT	C11
GOODCHILD	ANNIE	C20
GOODCHILD	EDWARD ALBERT	C10
GOODCHILD	ERNEST JOHN	C17
GOODCHILD	HARRY	C20
GOODCHILD	KATIE LOUISA	C18
GOODCHILD	MARY	C19
GOODCHILD	OWEN	C18
GOODCHILD	THOMAS	C19
HEAD	FRANK	C16
HEAD	MAVIS	C16
HILL	ALFRED	C12, 13
HILL	ELIZA JANE	C13
HOWES	AUBREY WILLIAM	C38
HOWES	LILLIE L	C39
JACQUES	MARY CLARA	A3
KELLY	JOHN	C36
KINGHAM	ALBERT	B3
KINGHAM	ANNE	B2
KINGHAM	FLORENCE	B3
KINGHAM	FRANK P	Roll of Honour
KINGHAM	JAMES	B2
KNIGHT	HENRY	PREFACE
KNIGHT	WILLIAM	PREFACE
LAWLOR	KEITH STEPHEN	C32
LUNNON	JANE MELANIE MACKINNON (see WYKES)	

MACKINNON	CONARD CHARLES NORMAN	A6, C34
MACKINNON	EILEEN	A6
MACKINNON	JANET ROSE LILIAN	A6, C34
MADGWICK	ROY CHARLES	B1
MARDELL	C H	C40
MAUDE	JOHN	A1
MAUDE	PATRICIA	A1
MULLAN	FREDA E A	C37
MULLAN	PATRICK JOSEPH	C37
NUTTGENS	J E (glassmaker)	A3
NUTTGENS	JOSEPH (glassmaker)	A1
PARTRIDGE	GUILIELMUS E	B6
PROBYN	ERNEST A	C42
PURVER	CHARLOTTE CAMPBELL	C5
RANKIN	WILLIAM	C4
RHODES	TERRY	C41
RICHARDSON	ALBERT	C25
RICHARDSON	ALBERT	Roll of Honour
RICHARDSON	ALFRED NATHANIEL	C24
RICHARDSON	ALICE	C24
RICHARDSON	BLANCHE G	C25
RICHARDSON	EDITH LILLE	C23
RICHARDSON	HORACE GEORGE	C23
RICHARDSON	JANET ROSE LILIAN (see MACKINNON)	
RICHARDSON	MAURICE	A5
RICHARDSON	MAURICE V D	C25
RICHARDSON	PETER W	C31
RICHARDSON	RUTH LYDIA (see ROGERS)	
RICHARDSON	WILLIAM	C24
RICHARDSON	WINIFRED BEATRICE	C24
RICHMOND	SARA FRANCES	C35
ROGERS	FRANK	C24, 44
ROGERS	RUTH LYDIA (nee RICHARDSON)	C24
RUTHERFORD	DAVID	C1
RUTHERFORD	JOSEPHINE JANETTE	C1
RUTHERFORD	ROBERT JAMES	C2
RUTSON	RICHARD ARTHUR THOMAS	C45
STARLING	ANNIE	C9
STARLING	ARTHUR ALEXANDER	C9
STEVENSON	SHIRLEY	C7
STOW	D M	C29
STOW	MARK ANTHONY	C28
STOW	VERA CHRISTINA DAWN	C29, 30
WHITING	BARBARA	A5
WILSON	RICHARD JAMES	B7
WYKES	JANE MELANIE MACKINNON (nee LUNNON)	C33

